

# **CMX Portal**

## Guia do utilizador

## Índice

1	Introdução	3
1.1	Benefício clínico	3
1.2	Finalidade prevista	3
1.3	Indicações	3
1.4	Contraindicações	3
1.5	Utilizador previsto	4
1.6	Grupo-alvo de doentes	4
2	Version	4
2.1	Tempo de vida útil	4
3	Precauções	4
3.1	Utilização conforme	4
3.2	Instruções de segurança	5
3.3	Avaria	6
4	Requisitos	6
4.1	Requisitos de hardware	6
4.1.1	PC	6
4.1.2	Móvel	6
4.2	Requisitos de software	6
4.2.1	Um dos seguintes sistemas operativos:	6
4.2.2	Um dos seguintes navegadores de internet:	6
4.2.3	Suporte de navegadores móveis:	7
4.3	Requisitos de entrada de dados	7
5	Primeiros passos	8
5.1	Instalação/Registo	8
5.2	Iniciar sessão	14
5.3	Terminar sessão	16
6	Funcionalidade avançada	17
6.1	Carregamento de dados DICOM	17
6.1.1	Carregamento de ficheiro de dados ZIP	17
6.1.2	Carregar ficheiros DICOM diretamente	22
6.2	Medir distâncias na vista 3D	23
6.2.1	Várias medições	26
6.2.2	Desativar a ferramenta de medição	26
7	Resolução de problemas e mensagens de erro	27
7.1	Mensagens de erro	27
7.2	Problemas conhecidos	28

8	Declarações legais e regulatórias	28
9	Símbolos e instruções gerais	29
10	Informações de contacto do fabricante	30

## 1 Introdução

Leia atentamente este Guia do utilizador e os Termos e Condições respetivos antes de utilizar o CMX Portal. O presente é o Guia do utilizador do CMX Portal, uma aplicação de software operada pela Medartis AG. Este Guia do utilizador também está disponível no website da Medartis: [ifu.medartis.com](http://ifu.medartis.com).

### 1.1 Benefício clínico

O benefício clínico proporcionado pelo CMX Portal é incluir uma função de medição que permite ao médico avaliar a situação óssea pré-operatória e a situação óssea pós-operatória prevista, visualizadas como modelos 3D.

### 1.2 Finalidade prevista

O CMX Portal destina-se a utilização profissional e contém a visualização de modelos 3D para determinar procedimentos para um doente individual e determinar o desenho de dispositivos personalizados.

### 1.3 Indicações

Descrição de caso no portal	Indicação
CMX Orthognathics	Ortognática
CMX Mandible	Mandíbula
CMX Midface	Terço médio da face
CMX Wrist	Pulso
CMX Forearm	Antebraço
CMX Hand	Mão
CMX Dist. Humerus	Cotovelo
CMX Olecranon	Cotovelo
CMX Radial Head/Coronoid	Cotovelo
CMX Prox. Humerus	Ombro
CMX Clavicle	Ombro
CMX Ankle	Tornozelo
CMX Foot	Pé

### 1.4 Contraindicações

Nenhuma

## 1.5 Utilizador previsto

O CMX Portal destina-se a profissionais médicos experientes. A Medartis, na qualidade de fabricante, recomenda que o utilizador leia todos os documentos disponíveis antes da primeira utilização e contacte outros utilizadores com experiência prática neste tipo de tratamento.

## 1.6 Grupo-alvo de doentes

Não está definida nenhuma população de doentes prevista. Não existem restrições nem contra-indicações definidas que sejam aplicáveis. Para grupos alvo de doentes específicos relacionados com cada sistema, consulte a respetiva técnica cirúrgica do sistema a utilizar. Pode encontrar todas as técnicas cirúrgicas atuais na Internet em: [ifu.medartis.com](http://ifu.medartis.com). A responsabilidade da seleção adequada de doentes pertence ao cirurgião, com base nas indicações e contra-indicações específicas de cada sistema e em fatores relacionados com o doente (por ex. atividade, ocupação, saúde mental, idade, qualidade óssea).

## 2 Version

Este Guia do utilizador aplica-se ao CMX Portal versão 2.7.

### 2.1 Tempo de vida útil

O tempo de vida útil da versão do software descrita neste Guia do utilizador termina com a implementação de uma atualização major ou minor à versão do software.

## 3 Precauções

### 3.1 Utilização conforme


A utilização desta aplicação de software é reservada de acordo com a função que for atribuída à conta de utilizador. Está proibida qualquer utilização inadequada.

Função do utilizador	Reservada a
Médico	Qualquer pessoa autorizada pela legislação nacional, devido à sua qualificação profissional, a prescrever ou utilizar ou aplicar um produto médico.
Designer	Profissional da Medartis qualificado para desenhar dispositivos personalizados em colaboração com médicos.
Serviço de apoio ao cliente	Funcionários do serviço de apoio ao cliente da Medartis ou seus distribuidores. Esta função limita-se à criação de casos e carregamento de imagens DICOM de doentes para os clientes. O acesso a informações pessoais é limitado.
Representante comercial	Representantes comerciais da Medartis ou seus distribuidores. Podem criar casos e carregar imagens DICOM para os seus clientes. Têm acesso a informações detalhadas sobre os casos que lhe foram atribuídos para prestar um apoio otimizado ao cliente.
Convidado	Os convidados são utilizadores que foram convidados por um médico para terem acesso temporário a dados de casos anonimizados. Normalmente, os Convidados são profissionais de saúde a quem é solicitada uma opinião com base na visualização anonimizada de um caso.

O utilizador só utilizará produtos não defeituosos e protegerá doentes, terceiros, outros utilizadores e auxiliares, além de se proteger a si próprio, de qualquer perigo.

Apenas técnicos de software da Medartis têm autorização para modificar ou reparar produtos de software da Medartis.

O software não consegue processar dispositivos médicos de outros fabricantes.

	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Se utilizar o software como Designer: Tenha em atenção que a plataforma poderá ficar offline durante vários dias devido a problemas técnicos. Os médicos também poderão não ter acesso à aplicação durante períodos de tempo mais alargados em caso de problemas de ligação à Internet, no software ou no hardware. Portanto, os Designers têm de ter sempre preparado um conjunto de ferramentas alternativas, para o caso de o CMX Portal não poder ser utilizado.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Os produtos físicos recebidos (guias, implantes, modelos ósseos, auxiliares de posicionamento) poderão diferir dos correspondentes planeados digitalmente.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>ATENÇÃO</b></p> <p>Quando utilizar a funcionalidade de partilha de casos, verifique atentamente o endereço do destinatário para não partilhar dados de saúde anonimizados com pessoas diferentes das pretendidas.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Caso não tenha a certeza de se a orientação anatómica está definida corretamente, utilize a função de apagar a orientação para remover os botões de orientação anatómica e rejeitar as informações de orientação atuais.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Ao utilizar o CMX Portal como Designer, crie imagens em perspetiva 3D para documentos de Aprovação de desenhos e Planeamento de casos e de Instruções apenas em navegadores para PC suportados, nunca em navegadores para dispositivos móveis.</p>


### 3.2 Instruções de segurança

A utilização do CMX Portal requer um sistema informático seguro e funcional com acesso à internet. A segurança e a prontidão operacional do seu sistema informático e/ou rede são da responsabilidade do utilizador.

O utilizador tem de tratar todos os ficheiros do CMX Portal com as devidas precauções.

### 3.3 Avaria

Se notar alguma avaria no sistema, pare de o utilizar e contacte imediatamente [cmx.support@medartis.com](mailto:cmx.support@medartis.com). Qualquer reclamação ou acontecimento adverso que ocorra relacionado com o software deve ser notificado ao fabricante e à respetiva autoridade nacional competente do estado no qual o utilizador e/ou o doente se encontram.

	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

## 4 Requisitos

### 4.1 Requisitos de hardware

#### 4.1.1 PC

- 4 GB de RAM
- Placa gráfica com aceleração 3D
- Ligação à internet

#### 4.1.2 Móvel

- Tamanho do visor: 5,5 inches
- Resolução: Full HD (1080 x 1920 pixels)
- Taxa de atualização: 60 Hz
- RAM: 3 GB


### 4.2 Requisitos de software

#### 4.2.1 Um dos seguintes sistemas operativos:

- Microsoft Windows 10 ou posterior
- macOS 10.15 ou posterior


#### 4.2.2 Um dos seguintes navegadores de internet:

- Google Chrome 112 ou posterior
- Mozilla Firefox 111 ou posterior
- Apple Safari 15.6.1 ou posterior
- Microsoft Edge 111 ou posterior

	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Utilize a aplicação apenas com os navegadores e sistemas operativos suportados, de modo a garantir a funcionalidade correta e segura do CMX Portal. Uma visualização incorreta poderá resultar em dispositivos personalizados que não correspondem às especificações aprovadas.

#### 4.2.3 Suporte de navegadores móveis:

os navegadores móveis não são impedidos de aceder ao portal; no entanto, o conjunto de funções é significativamente reduzido por comparação com a versão para PC.

	<b>ATENÇÃO</b>
	Não se garante a total compatibilidade com navegadores móveis. Se encontrar problemas ao utilizar a aplicação num navegador móvel, recomendamos que passe a utilizar um navegador para PC suportado para executar as tarefas necessárias.

### 4.3 Requisitos de entrada de dados

#### Modelos 3D (STL)

Os modelos 3D têm de ser fornecidos em formato STL. Suportamos ficheiros binários e ASCII codificados. Só é lida a informação triangular de superfície. Não analisamos nenhuma informação meta do ficheiro STL codificado. Cada ficheiro deve conter apenas um sólido. Os ficheiros binários têm de ser codificados em *little endian*.

Está definido um limite flexível de carregamento de 15 MB por ficheiro. O carregamento de ficheiros maiores ativará um aviso, mas será possível fazê-lo. Está definido um limite rígido de carregamento de 50 MB. Ficheiros com este tamanho ou maiores não podem ser carregados.

#### Documentos (PDF)

Só podem ser carregados documentos em formato PDF válido. Atualmente, não existem limitações de tamanho para documentos PDF.

#### Imagens (PNG, JPEG)

Dentro do documento de congelamento do desenho (*design freeze*) só podem ser carregadas imagens em formato PNG e JPEG.

#### Dados de imagens médicas (DICOM, ZIP)

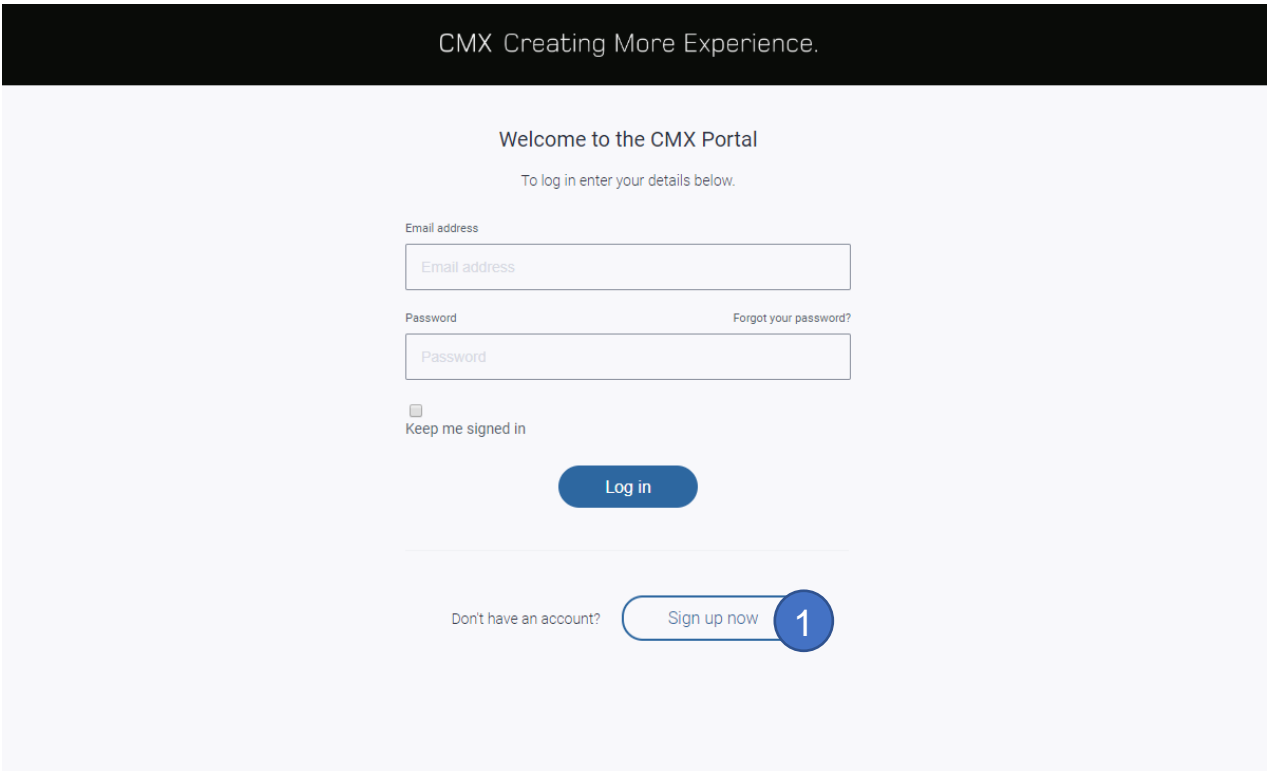
- DICOM  
Os ficheiros DICOM podem ser carregados diretamente através da seleção do diretório/pasta que contém os ficheiros de imagens. Pode encontrar mais informações sobre como carregar ficheiros DICOM no Capítulo 6.
- ZIP  
Os ficheiros DICOM e outros dados de imagens médicas podem ser fornecidos numa pasta ZIP comprimida. Pode encontrar mais instruções sobre como criar esta pasta e pôr dados dentro dela no Capítulo 6.1.  
Para o carregamento de pastas ZIP, o tamanho limite é 6 GB. Os dados de imagens médicas na pasta ZIP tem de cumprir o protocolo de digitalização baseado na indicação. Pode encontrar protocolos de digitalização no website da Medartis [ifu.medartis.com](http://ifu.medartis.com) na secção CMX.

## 5 Primeiros passos

### 5.1 Instalação/Registo

Registo do utilizador:

Vá a [cmx.medartis.com](https://cmx.medartis.com), e:



The screenshot shows the CMX Portal login and registration interface. At the top, a black banner contains the text "CMX Creating More Experience." Below this, the page is titled "Welcome to the CMX Portal" with the instruction "To log in enter your details below." There are two input fields: "Email address" and "Password". A "Forgot your password?" link is located to the right of the password field. Below the password field is a checkbox labeled "Keep me signed in". A blue "Log in" button is positioned below the "Keep me signed in" checkbox. At the bottom, there is a "Don't have an account?" link followed by a "Sign up now" button, which is highlighted with a blue circle containing the number "1".

1. Clique em “*Sign up now*” (Registar agora).

CMX Creating More Experience. medartis®

Welcome to the CMX Portal

To sign up, enter your details below.

Email Address 1

demo.user@test.com

Send verification code 2

New Password

New Password

Confirm New Password

Confirm New Password

First name

First name

Last name

Last name

Department

Department

Hospital

Hospital

Postal Code

Postal Code

City

City

Country/Region

Country/Region

Terms and conditions [Link](#)

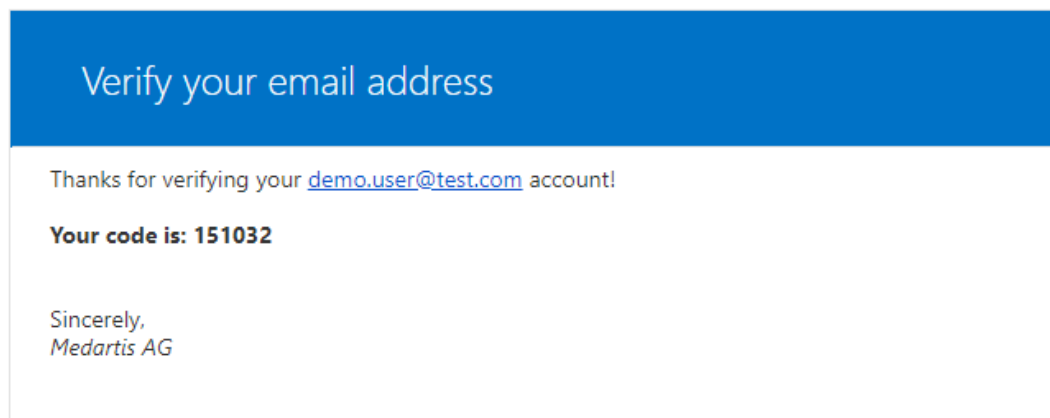
I agree to the terms and conditions

Privacy policy [Link](#)

I agree to the privacy policy

Create Cancel

1. Adicione o seu endereço de e-mail válido.
2. Clique no botão “Send verification code” (Enviar código de verificação) para receber o código de verificação no endereço de e-mail fornecido.



Abra o seu cliente de e-mail e copie/memorize o código de verificação recebido.

CMX Creating More Experience. medartis®

**Welcome to the CMX Portal**  
To sign up, enter your details below.

Email Address

demo.user@test.com

234323 **1**

**Verify code** **2**

Send new code

New Password

New Password

Enter new password

Confirm New Password

Confirm New Password

First name

First name

Last name

Last name

Department

Department

Hospital

Hospital

Postal Code

Postal Code

City

City

Country/Region

Country/Region

Terms and conditions [Link](#)

I agree to the terms and conditions

Privacy policy [Link](#)

I agree to the privacy policy

Create Cancel

1. Indique o código de verificação recebido.
2. Clique no botão “Verify code” (Verificar código) para validar o seu endereço de e-mail.

CMX Creating More Experience.
medartis®

Welcome to the CMX Portal

To sign up, enter your details below.

Email Address

[Change e-mail address](#)

New Password

Confirm New Password 1

First name 2

Last name

Department

Hospital

Postal Code

City

Country/Region

Terms and conditions [\[Link\]](#)


I agree to the terms and conditions 3

Privacy policy [\[Link\]](#)

I agree to the privacy policy

4

1. Defina a sua palavra-passe. As regras são: 8–64 caracteres, incluindo 3 dos 4 (números, letras minúsculas, letras maiúsculas, símbolos).
2. Indique os seus dados pessoais.
3. Aceite os termos e condições, e a política de privacidade. Pode lê-los em detalhe clicando em “[Link]” acima da caixa de seleção para os aceitar.
4. Clique em “Create” (Criar) para se registar.

	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	<p>As credenciais de início de sessão são utilizadas para se autenticar. Utilize sempre palavras-passe únicas e fortes. Não anote nem partilhe as credenciais de início de sessão com terceiros. Tome precauções de segurança para manter as credenciais secretas quando introduzir as credenciais em público. Esconda qualquer vista possível do teclado, enquanto digita as palavras-passe.</p>

Enter a phone number below that we can send a code via SMS or phone for authentication.

Country Code **1**

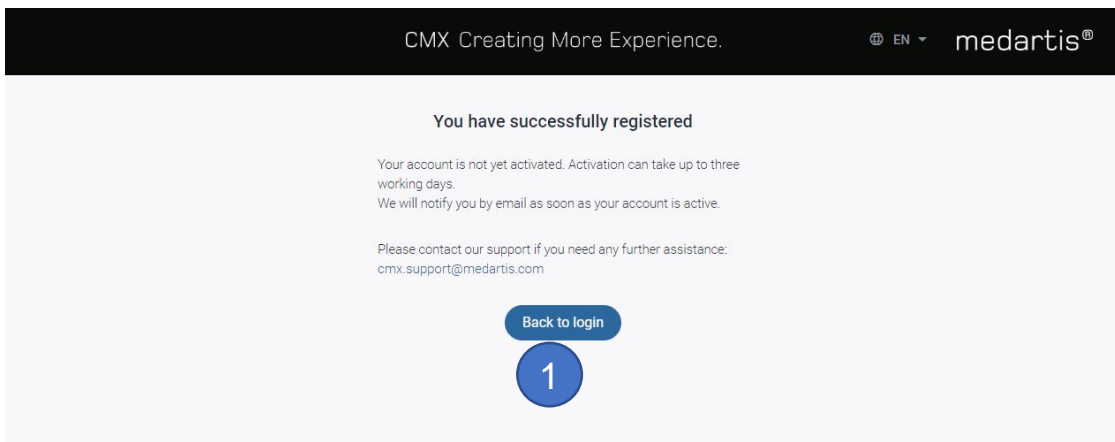
Switzerland (+41)

Phone Number

079... **2**

**3** Send Code Call Me Cancel

1. Selecione o código do seu país.
2. Insira o seu número de telemóvel sem o código do país.
3. Clique em “Send Code” (Enviar código) para receber um código de verificação por SMS no seu telemóvel.
4. (Não apresentado) Insira o código recebido por SMS para validar o seu número de telemóvel.



1. A sua parte do registo está agora concluída. O nosso serviço de apoio vai analisar as suas informações e depois ativará a sua conta. Pode terminar a sessão por agora, clicando no botão “Back to login” (Voltar ao início de sessão).

## 5.2 Iniciar sessão

Utilize o seu navegador de internet para abrir a página [cmx.medartis.com](https://cmx.medartis.com).

CMX Creating More Experience.

Welcome to the CMX Portal

To log in enter your details below.

Email address

demo.user@test.com

Password [Forgot your password?](#)

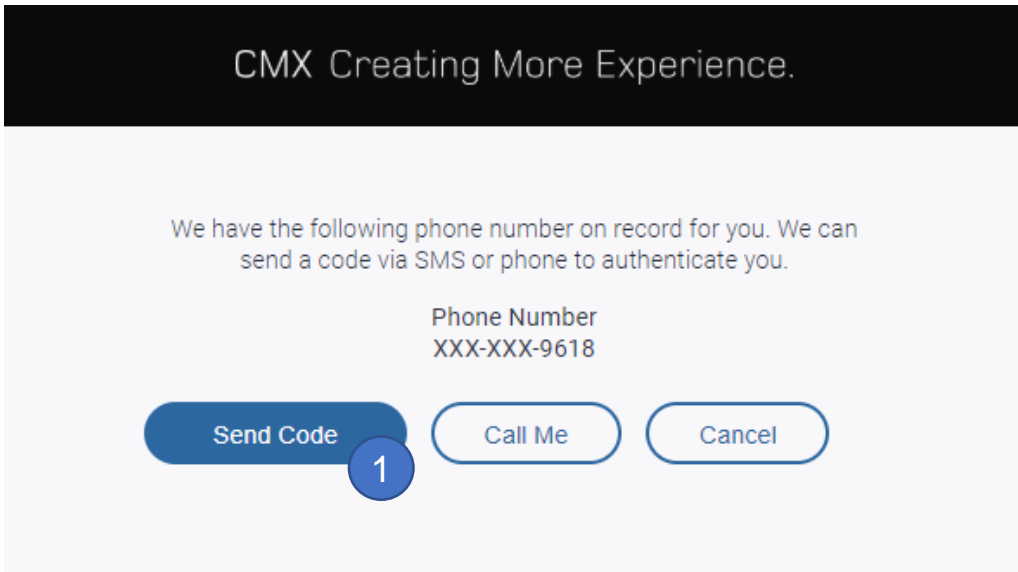
.....|

Keep me signed in

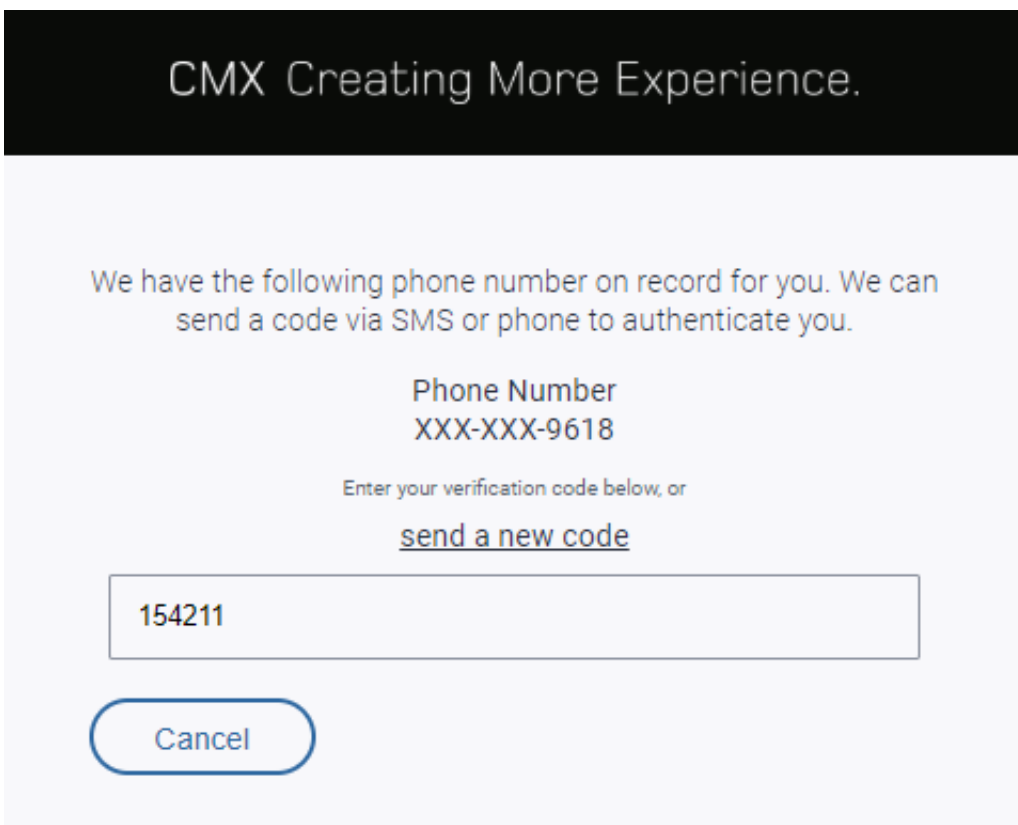
Log in

Don't have an account? [Sign up now](#)

Insira o nome de utilizador e a palavra-passe.



1. Clique em “*Send Code*” (Enviar código).
2. (Não apresentado) Receberá uma SMS com o código de verificação.



1. Insira o código que recebeu por SMS. Inicializará sessão sem passos adicionais necessários.

### 5.3 Terminar sessão

Para terminar sessão, clique no seu nome no canto superior direito (1) e depois em “Log out” (terminar sessão) (2).

The screenshot shows the 'CMX Cases' interface. At the top right, the user's name 'Bob Surgeon' is displayed with a dropdown arrow, marked with a blue circle '1'. A dropdown menu is open, showing options: 'DE', 'Help / Regulatory Certification', 'Log out' (marked with a blue circle '2'), and 'Design Freeze'. Below the menu, a table lists cases with columns: Patient, Case ID, Hints, Intervention date, and Designer. The first row shows 'John Doe', 'C22-0004', a red circle with '7', '15.09.2024', and 'Alice Designer'.

Patient	Case ID	Hints ↓	Intervention date	Designer
John Doe	C22-0004	7	15.09.2024	Alice Designer

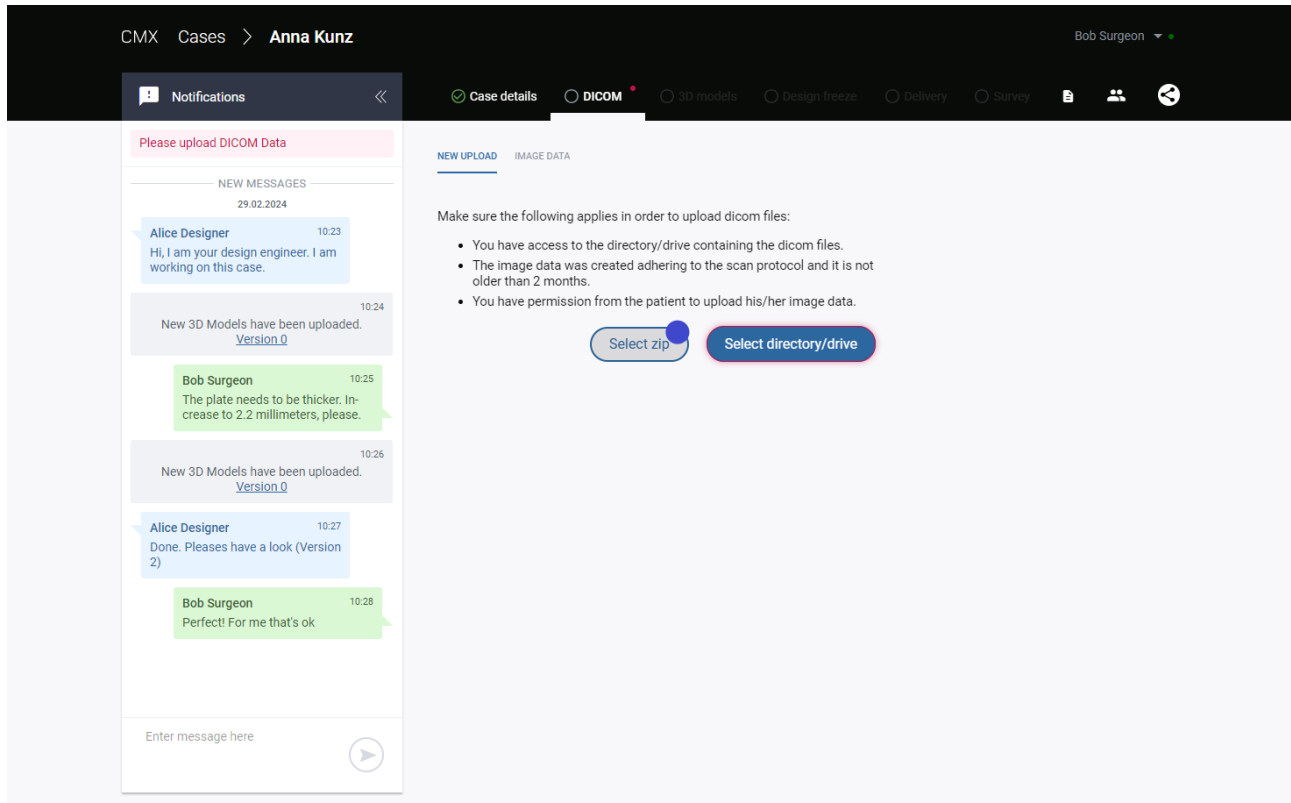
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Para evitar que outras pessoas acessem à sua conta, termine sempre a sessão antes de fechar o navegador ou o separador do navegador.

## 6 Funcionalidade avançada

### 6.1 Carregamento de dados DICOM

O carregamento de dados DICOM pode ser efetuado na vista DICOM.

#### 6.1.1 Carregamento de ficheiro de dados ZIP




Passos:

1. Depois de abrir um caso, vá para o separador DICOM.
2. Clique em “*Select zip*” (Selecionar ZIP) (marcado com um ponto azul na imagem acima).
3. Leia e confirme a caixa de diálogo.
4. Selecione o ficheiro ZIP no seu sistema.

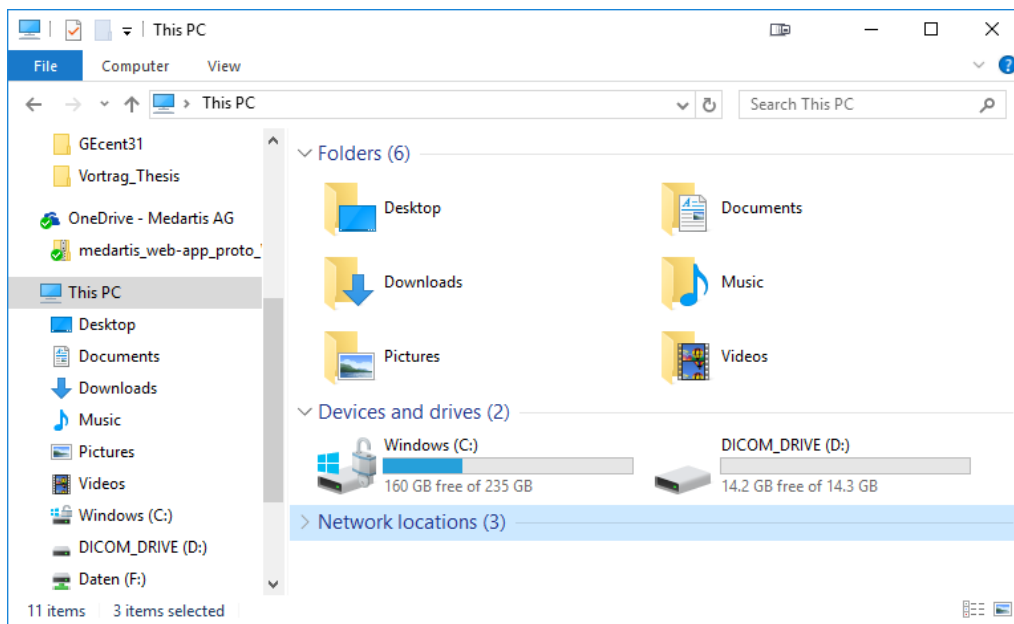
Todos os dados de imagens têm de estar incluídos no ficheiro ZIP. Os capítulos seguintes descrevem detalhadamente como criar um ficheiro ZIP que inclua os dados de imagens que pretende carregar.

	<b>ATENÇÃO</b>
	Se precisar de assistência urgente, alterações urgentes ou uma entrega urgente, contacte imediatamente o serviço de apoio da Medartis.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Se estiver a utilizar o CMX Portal enquanto Designer, recarregue a lista de casos regularmente utilizando o botão de recarregar do navegador para se manter informado sobre eventuais atualizações de casos.

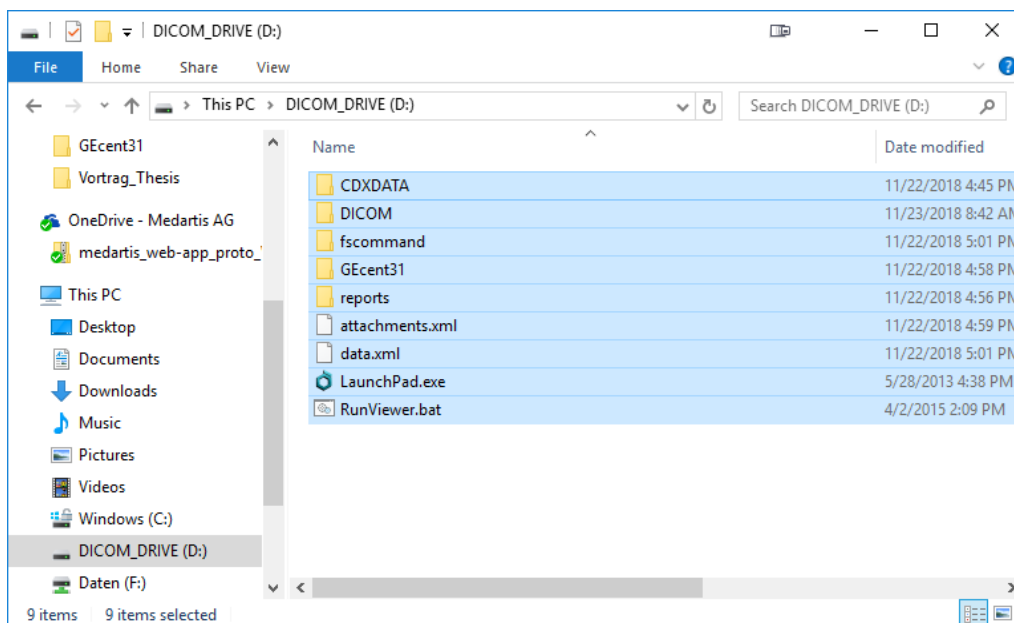
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Se estiver a utilizar o CMX Portal enquanto Designer, verifique sempre se as informações do doente incluídas nos dados DICOM carregados correspondem às informações do doente fornecidas no caso (p. ex., nome do doente, data de nascimento, etc.).

### Criar um ficheiro ZIP com o Windows

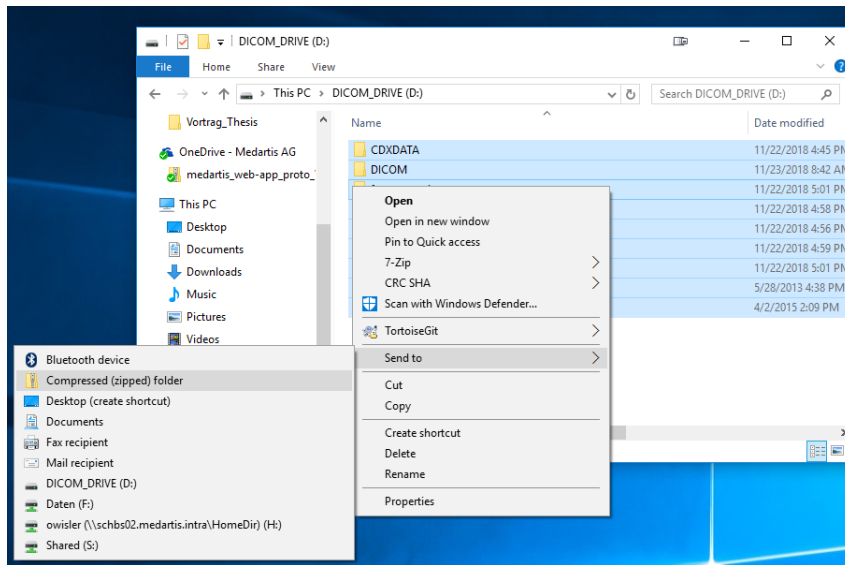
1. Insira um disco com os dados DICOM.
2. Abra o Explorador e navegue até “Este PC”.



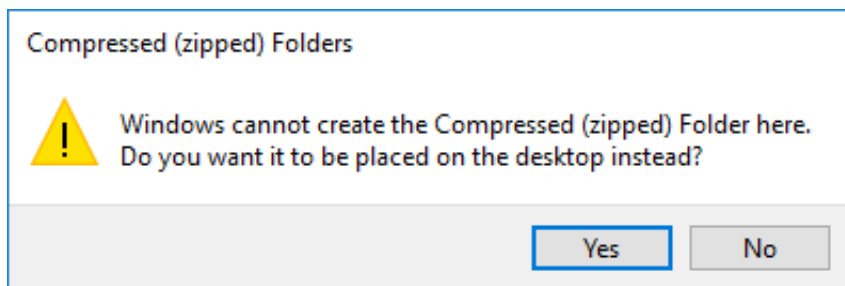
3. Abra a pasta DICOM e selecione todos os ficheiros.



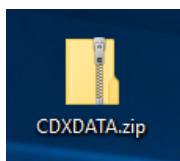
4. Clique com o botão direito sobre a seleção e escolha “Comprimir para... -> Ficheiro ZIP” no menu contextual.



5. Escolha “Sim” para criar um ficheiro ZIP no seu ambiente de trabalho.

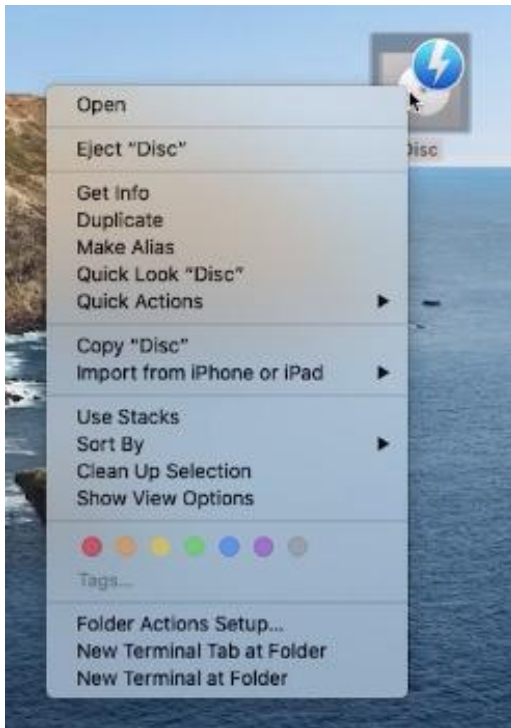


6. No seu ambiente de trabalho, aparecerá o ficheiro ZIP criado:

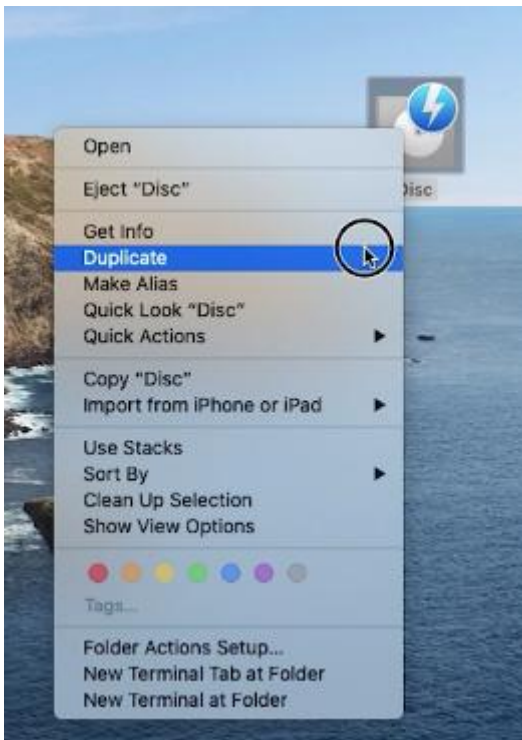


### Criar um ficheiro ZIP com o macOS

1. Insira um disco com os dados DICOM.
2. Clique com o botão direito sobre a pasta do disco (ou toque sobre a mesma com dois dedos no *trackpad*).



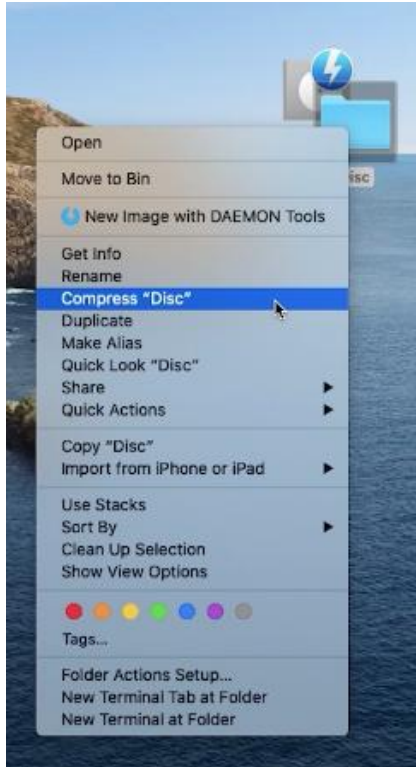
3. Duplica o disco para a sua pasta de ambiente de trabalho clicando em "Duplicar".



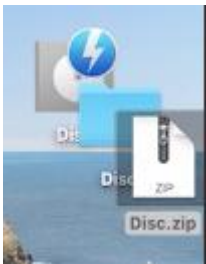
4. Aparecerá uma nova pasta com uma cópia do disco completo.




5. Clique com o botão direito na nova pasta e clique em Comprimir "...".



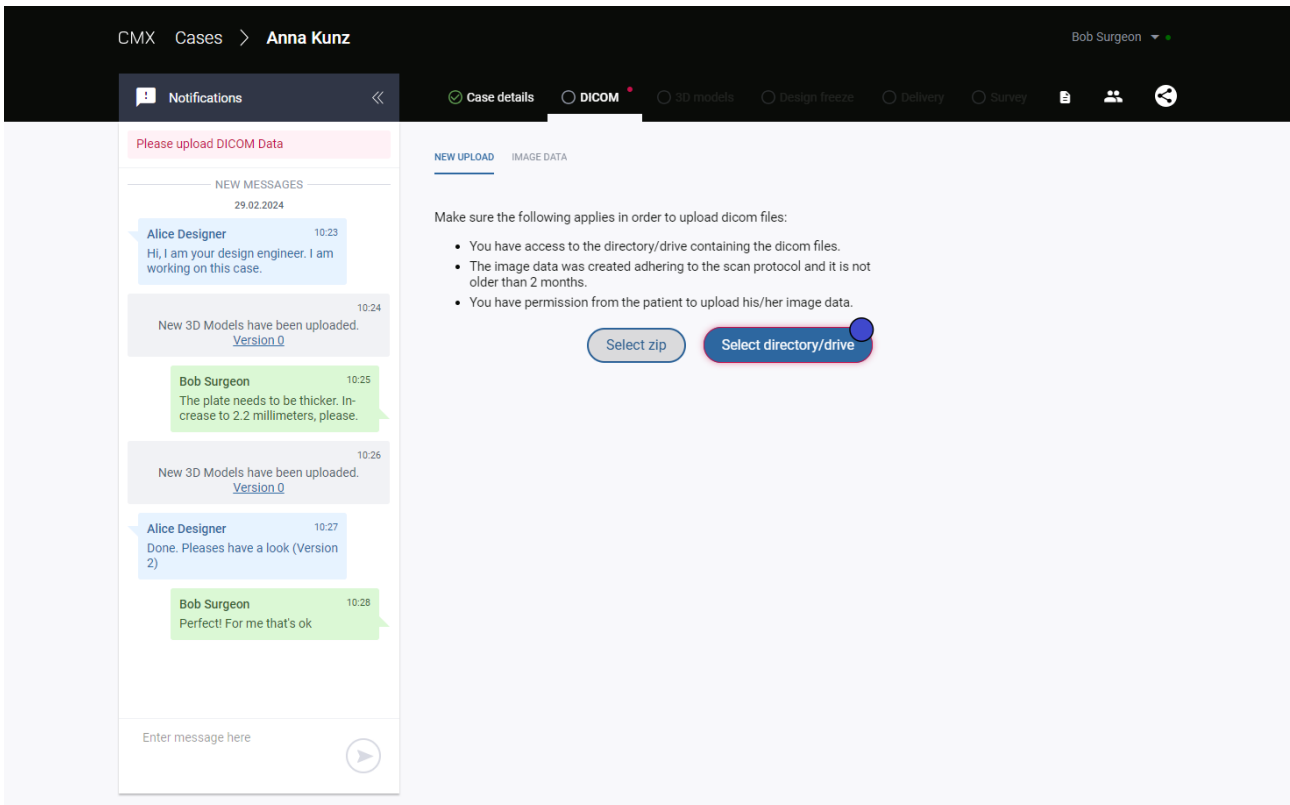
6. O ficheiro ZIP criado aparecerá no topo.



	ADVERTÊNCIA
	<p>Para descomprimir os ficheiros ZIP transferidos do CMX Portal, utilize um software que verifique as somas de verificação dentro do ficheiro ZIP para ter uma verificação completa da integridade dos dados. Dados anatómicos incorretos ou de baixa qualidade poderão afetar o desenho do dispositivo.</p>


Nota: orientações para digitalizações de doentes (protocolos de digitalização).

### 6.1.2 Carregar ficheiros DICOM diretamente



Passos:

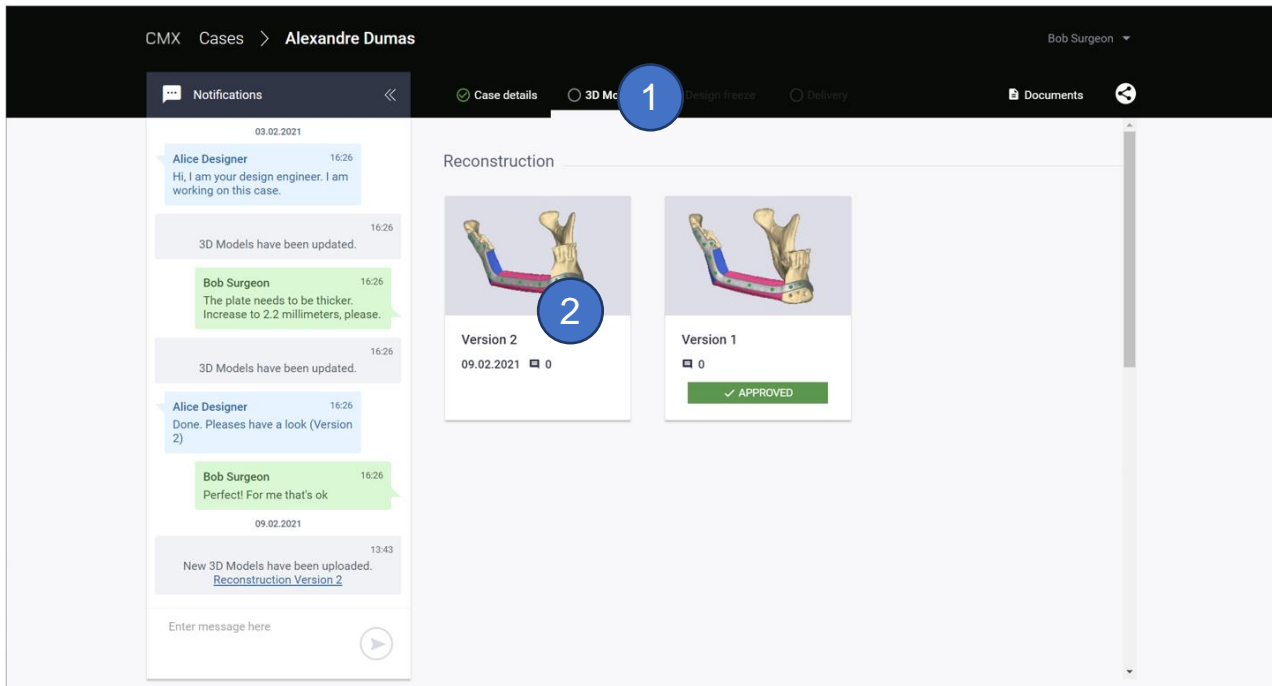
1. Depois de abrir um caso, vá para o separador DICOM.
2. Clique em “*Select directory/drive*” (Selecionar diretório/pasta) (marcado com um ponto azul na imagem acima).
3. Selecione o diretório ou unidade que contém os dados de imagens DICOM. Só conseguirá ver diretórios e pastas. Os ficheiros em si não estão visíveis.
4. Confirme a caixa de diálogo do navegador. Os ficheiros de imagens não são carregados para o servidor nesta fase. São apenas carregados localmente para poderem ser visualizados.
5. Selecione todas as séries DICOM que pretende carregar, selecionando as caixas de seleção respetivas.
6. Clique em “*Upload selected series*” (Carregar séries selecionadas)

	ADVERTÊNCIA
	<p>Não utilize o visualizador DICOM para fins de diagnóstico. Utilize-o apenas para encontrar os dados corretos para o carregamento.</p>

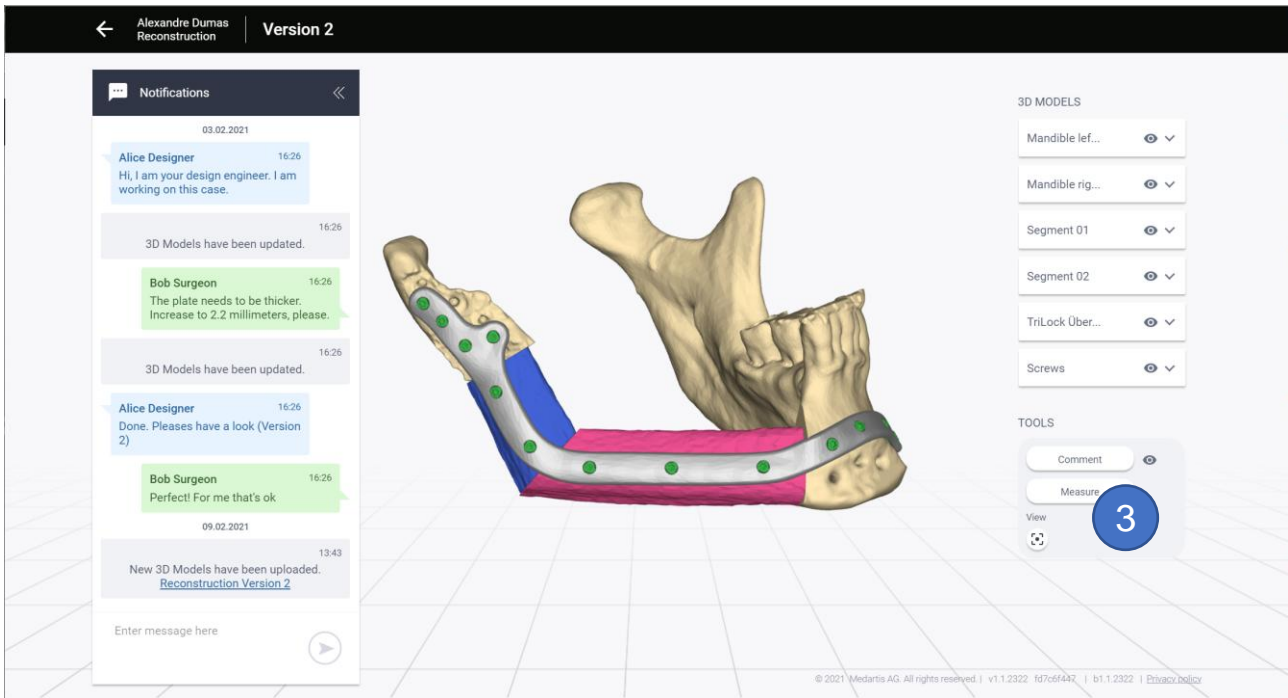
## 6.2 Medir distâncias na vista 3D

A vista 3D inclui uma ferramenta de medição para medir distâncias entre pontos selecionados nas superfícies do modelo 3D. A unidade de medição são os milímetros e as medidas são apresentadas com 1 dígito após o ponto decimal. A medição baseia-se apenas nos dados do modelo 3D e a sua precisão relativamente a estruturas reais depende da fonte subjacente dos dados e da segmentação. Com base numa investigação analítica, concluímos que havia um desvio de medição máximo de  $\pm 3,1$  mm, desde que os dados brutos cumpram os nossos protocolos de digitalização.

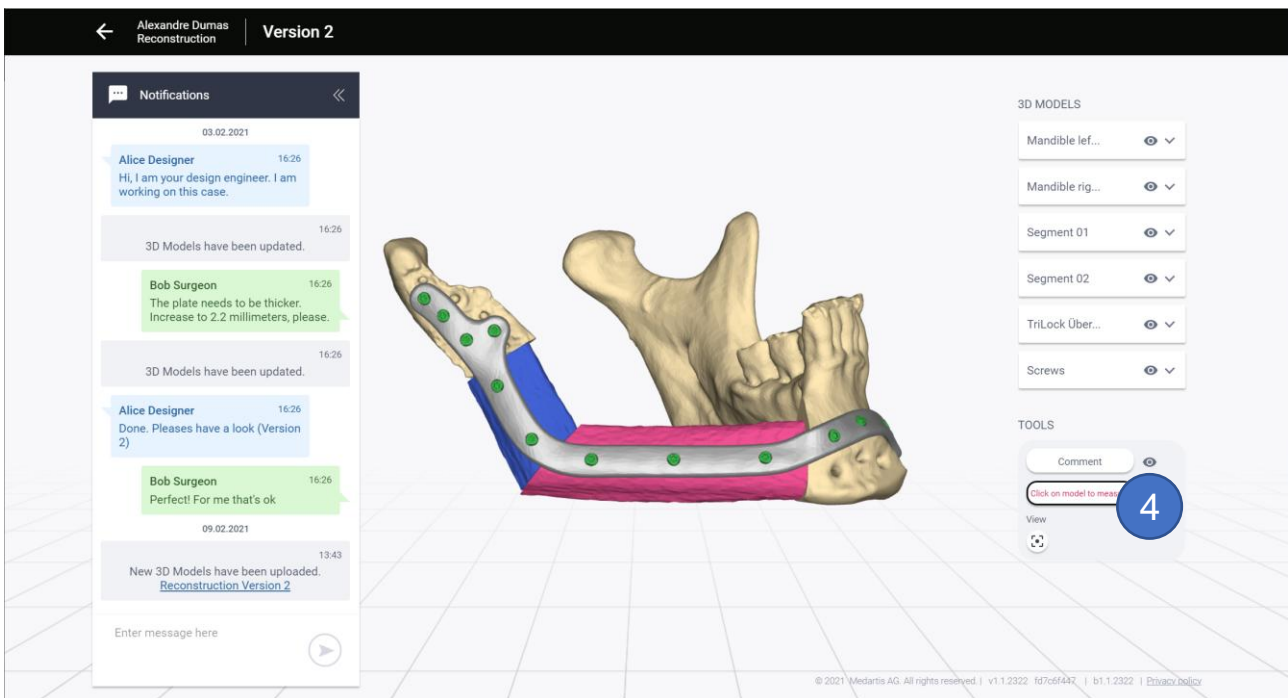
As vistas 3D abrem-se quando abre o separador *3D Models* (1) e clica em qualquer uma das versões (2):



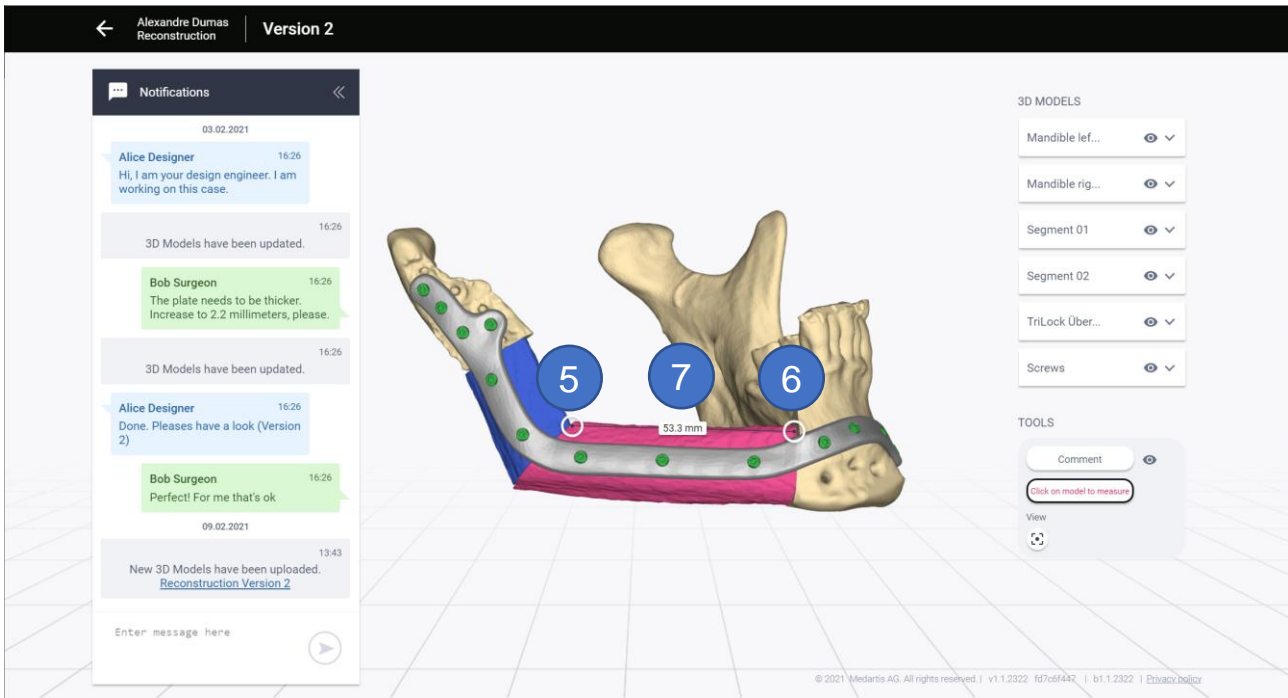
A vista 3D contém uma secção de ferramentas (*TOOLS*) na parte direita do ecrã, onde encontrará o botão “*Measure*” (Medir) (3):



Clicar no botão “Measure” ativa a ferramenta de medição (4):



O primeiro clique no modelo 3D define a localização inicial da medição (5). Com um segundo clique no modelo 3D, define a localização final da medição (6). Em seguida, o início e o fim aparecem representados por círculos brancos com pontos pretos no centro. A conexão direta entre os pontos de medição é representada por uma linha preta. No meio da linha, uma etiqueta indica o valor da medição da distância em milímetros (7):



	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	As medições correspondem ao comprimento da linha reta de conexão direta entre o ponto inicial e o final. Não são consideradas superfícies nem obstáculos entre os pontos de limite da medição. Uma interpretação incorreta da medição pode influenciar o processo de tomada de decisões quanto ao desenho do dispositivo personalizado.

	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Se utilizar o software enquanto Designer, valide sempre se os modelos 3D representam corretamente as estruturas reais (escala, resolução) antes do carregamento.

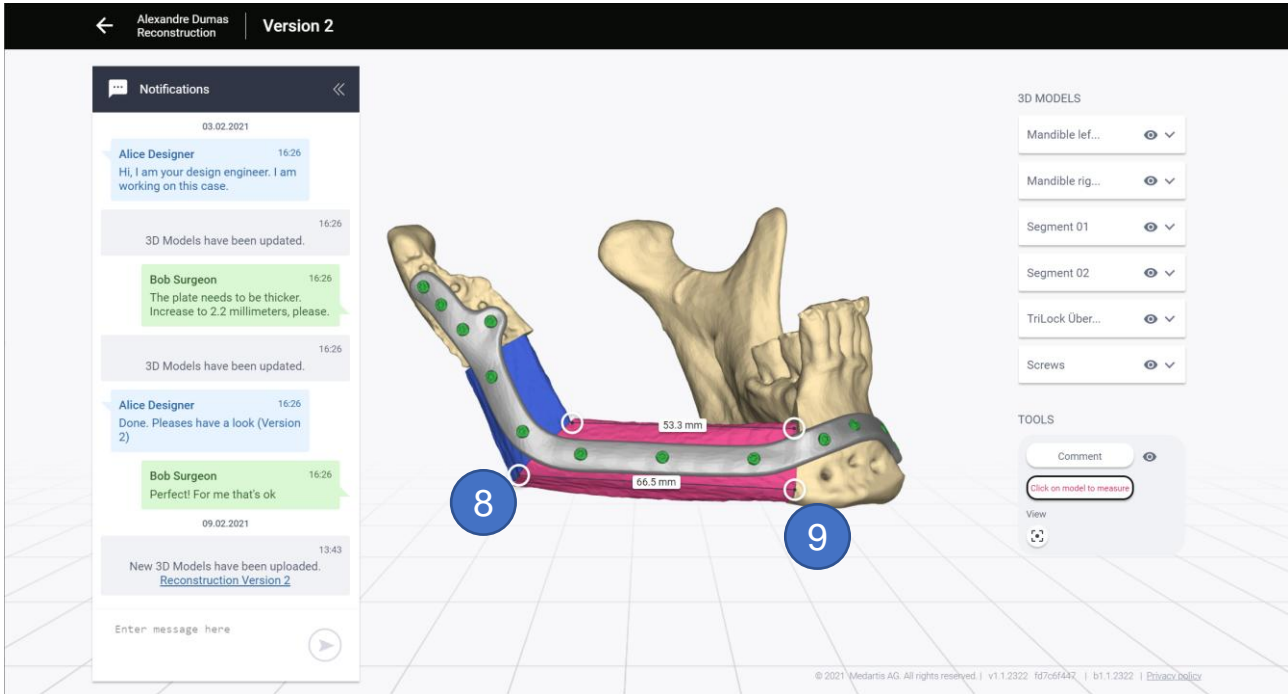
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	A medição baseia-se apenas em dados do modelo 3D e a sua precisão relativamente a estruturas reais depende da fonte subjacente dos dados e da segmentação. Com base em investigação analítica, concluímos que havia um desvio de medição máximo de $\pm 3,1$ mm, visto que os dados brutos satisfazem os nossos protocolos de digitalização.

	<b>ATENÇÃO</b>
	As medições são temporárias e não são constantemente armazenadas. São removidas quando o utilizador desativa a ferramenta de medição ou quando fecha ou recarrega a vista 3D.

	<b>ATENÇÃO</b>
	As medições só são visíveis para o utilizador atual e não podem ser partilhadas com outros utilizadores do CMX Portal.

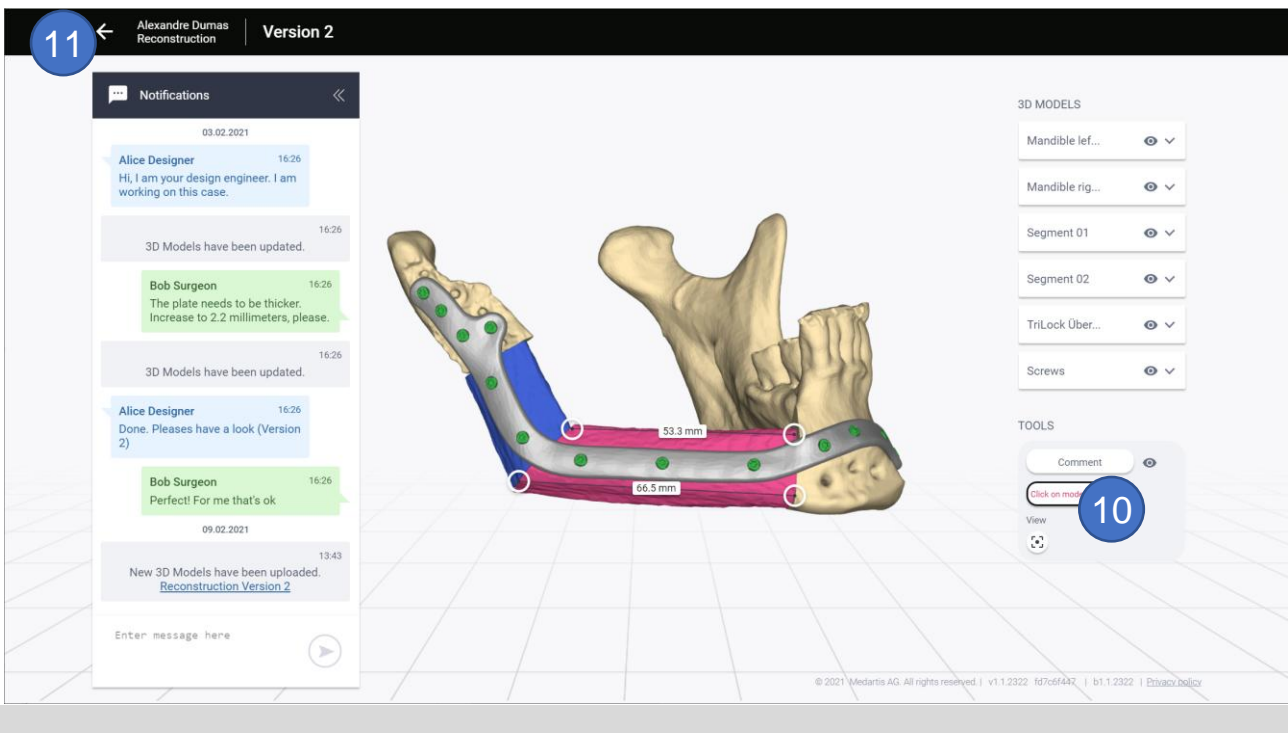
### 6.2.1 Várias medições

Depois de fazer a primeira medição (consultar o Capítulo 6.2), a ferramenta de medição permanece ativa. Para efetuar mais medições, clique novamente para definir o ponto inicial da medição seguinte (8) e depois novamente no ponto final seguinte (9).



### 6.2.2 Desativar a ferramenta de medição


Pode desativar a ferramenta de medição clicando novamente no botão de medição (botão destacado com texto a vermelho) (10). Em alternativa, também pode sair da vista 3D utilizando o botão “←” (11). Note que as medições são removidas assim que sai da ferramenta de medição ou da vista 3D.



## 7 Resolução de problemas e mensagens de erro

Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

Se não for possível identificar ou eliminar o problema com base neste capítulo ou se o problema persistir, pare de utilizar o CMX Portal e contacte o apoio da Medartis.

	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Em caso de operação anormal, pare imediatamente de utilizar o CMX Portal e contacte o serviço de apoio da Medartis.

### 7.1 Mensagens de erro

Mensagem de erro	Descrição
Server is not reachable.(O servidor não está disponível.) Please check your network settings.(Verifique as suas configurações de rede.)	Esta mensagem indica que a comunicação com o servidor de base foi interrompida. Se esta mensagem aparecer várias vezes ao longo de um espaço de tempo contínuo, o cliente ou o servidor poderão estar offline.
Página de erro: “CMX Portal is currently under maintenance” (Manutenção do CMX Portal em curso).	Esta mensagem de erro indica que o servidor está atualmente offline devido a manutenção. Em casos urgentes, contacte através das informações de contacto de apoio apresentadas.
Please enter a valid date (Insira uma data válida)	Esta mensagem indica que foi introduzido um formato de data incorreto. Neste caso, siga rigorosamente o formato de data pedido.
Please specify a custom-made device type.(Indique um tipo de dispositivo personalizado.) Se selecionar “Other” (Outro), especifique-o no campo de texto.	Esta mensagem indica que ainda não selecionou um tipo de dispositivo.
Please enter at least ... letter(s)(Insira pelo menos ... letra(s))	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado curto para ser aceite.
Please enter at least ... character(s)(Insira pelo menos ... caracter(es))	Este campo tem de ser preenchido com pelo menos o número de caracteres indicado.
Please enter less than ... letters (Insira menos de ... letras)	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado longo para ser aceite.
Please enter less than ... characters (Insira menos de ... caracteres)	Esta mensagem indica que o texto no campo de entrada é demasiado longo para ser aceite.
Numbers and special characters are not allowed (Não são permitidos números e caracteres especiais)	Esta mensagem indica que este campo de entrada apenas aceita letras alfabéticas e que os números/caracteres especiais têm de ser removidos para a inserção ser válida.
Oops, the page you were looking for does not exist.(Ups, a página que procura não existe.)	Esta mensagem indica que o URL indicado não é válido.

Mensagem de erro	Descrição
Your file is too big for the upload (over 50 MB) (O seu ficheiro é demasiado grande para o carregamento (acima de 50 MB))	Isto indica que o ficheiro que foi selecionado para o carregamento é demasiado grande para permitir o processo de carregamento. Tem de seleccionar um ficheiro mais pequeno.
Could not upload file! (Não foi possível carregar o ficheiro!) File has no PDF format. (O ficheiro não tem formato PDF.)	Esta mensagem indica que o ficheiro que tentou carregar não foi carregado com sucesso por não ser um ficheiro PDF válido.
Your session has timed out. (A sua sessão expirou.) Please login again. (Inicie sessão novamente.)	Esta mensagem indica que a sessão utilizada para a autenticação expirou e que o utilizador tem de iniciar sessão novamente para obter uma sessão válida.
Case could not be created.(Não foi possível criar o caso.) Please check your internet connection. (Verifique a sua ligação à internet.)	Esta mensagem indica que a comunicação com o servidor de base foi interrompida. Se esta mensagem aparecer várias vezes ao longo de um espaço de tempo contínuo, o cliente ou o servidor poderão estar offline.
There was a network error.(Ocorreu um erro de rede.) Could not upload data. (Não foi possível carregar os dados.)	Esta mensagem indica que o processo de carregamento foi interrompido. Tal pode ter ocorrido devido a uma interrupção na ligação à internet (p. ex., por causa de uma firewall) ou se o servidor ou o cliente estiverem offline.
Could not upload data. (Não foi possível carregar os dados.) Possíveis causas: Ficheiro demasiado grande, terminação incorreta, outros...	Não foi possível carregar o ficheiro pelo motivo indicado.
Página de erro do navegador: A ligação expirou HTTP 502 Bad Gateway	A mensagem indica que está offline ou que há um problema na ligação ao servidor do CMX Portal ou que o servidor poderá estar offline.

## 7.2 Problemas conhecidos

Problema	Causa	Solução
A renovação de tokens em segundo plano não está a funcionar no Safari 13 e ITP 2.0. Portanto, a sessão do utilizador termina quando o token inicial termina. (5 min)	O Safari usa o ITP 2.0, uma prevenção de rastreamento inteligente, que esquece cookies de terceiros. Estes cookies do sistema B2C da Microsoft são necessários para prolongar a sessão de um utilizador.	Por defeito, a configuração do ITP está ativada no navegador Safari. Pode desativar esta configuração em <b>Preferências</b> - > <b>Privacidade</b> e removendo a seleção da opção <b>Evitar seguimento entre sites</b> .



## 8 Declarações legais e regulatórias









Consulte nos Termos e Condições do serviço CMX declarações referentes a isenções de responsabilidade e garantia.

A função de medição do CMX Portal é considerada uma funcionalidade clínica e foi sujeita a um procedimento de avaliação de conformidade de acordo com o Regulamento (UE) 2017/745. Outras funcionalidades do software não são abrangidas pelo regulamento acima mencionado.

## 9 Símbolos e instruções gerais

Para evitar qualquer dano físico e material, esta documentação divide as instruções de segurança em 3 níveis de perigo.

	<b>ATENÇÃO</b>
	Situação perigosa que pode causar danos no material ou resultar em lesões moderadas a graves.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Situação perigosa que pode causar lesões graves/fatais.
	<b>PERIGO</b>
	Situação perigosa que pode causar imediatamente lesões graves/fatais.

	Consultar as instruções de utilização		Data de fabrico
	Dispositivo médico		Mandatário na Comunidade Europeia / União Europeia
	O número do lote mostra a versão do software como <i>versão major.versão minor</i> (p. ex. 1.1)		Aplica-se apenas a dispositivos de classe de risco CE I em condição estéril, a dispositivos de classe I com uma função de medição, a instrumentos cirúrgicos de classe I reutilizáveis, a dispositivos de classe IIa e IIb.
	Identificação única do dispositivo		
	Fabricante		

## 10 Informações de contacto do fabricante



Medartis AG  
Hochbergerstrasse 60E  
4057 Basileia/Suíça  
P +41 61 633 34 34  
feedback@medartis.com



Medartis GmbH  
Am Gansacker 10  
79224 Umkirch/Alemanha

### **Pessoa responsável no Reino Unido**

Medartis Ltd.  
3 Pinnacle Way, Pride Park, Derby DE24 8ZS  
Reino Unido

# CE 0197

Exoneração de responsabilidade: A conformidade do software “CMX Portal” enquanto dispositivo médico não permite retirar nenhuma conclusão sobre a conformidade dos dispositivos personalizados gerados posteriormente no processo de produção de nível mais elevado.